Raad van State
LEGISLATIEN
L1
- 8 IX 1954

VVV.

L.4398/1/V.

Coordination (2)

ROYAUME DE BELGIQUE

KONINKRIJK BELGIE

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

Le CONSEIL D'ETAT, section de égislation, première chambre des ications, saisi par le Ministre des inances, le 2 août 1954, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté oyal "modifiant le Règlement général sur les taxes assimilées au timre", a donné le 10 août 1954 l'avis uivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste vacantiekamer, de 2e Augustus 1954 door de Minister van Financiën verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van de Algemene Verordening op de met het zegel gelijkgestelde taxes", heeft de 10e Augustus 1954 het volgend advies gegeven :

Le projet reprend en grande partie un texte précédemment soumis au Conseil d'Etat et qui a fait l'objet de l'avis L.4282/1.

Il ne soulève plus que les observations suivantes:

La phrase liminaire de l'article 11 devrait être complétée ainsi qu'il suit :

"L'article 179, modifié par l'article 1er de l'arrêté royal n°12 du 3 juillet 1939, confirmé par la loi du 16 juin 1947, par les articles 1er de l'arrêté royal du 4 septembre 1939, ... ".

Afin d'éviter toute incertitude quant au champ d'application des dispositions communes qui font suite à la rubrique VII de l'article 179 nouveau du Règlement, la rédaction suivante est proposé :

"§ 1er. La facture ou la quittance relative à l'achat des véhicules énumérés à la rubrique VII doit contenir les éléments nécessaires ... ".

Het ontwerp neemt grotendeels een reeds vroeger aan de Raad van State voorgelegde tekst over, die het ontwerp van advies L.4282/1 is geweest.

Alleen de volgende opmerkingen zijn nu nog te maken :

De inleidende volzin van artikel 11 zou als volgt moeten worden aangevuld :

"Artikel 179, gewijzigd bij artikel 1 van het koninklijk besluit nr 12 van 3 Juli 1939, bevestigd bij de wet van 16 Juni 1947, bij de artikelen 1 van het koninklijk besluit van 4 September 1939, ...".

Om alle twijfel omtrent de werkingssfeer van de op rubriek VII van het nieuw artikel 179 van het Reglement volgende gemene bepalingen uit te sluiten, wordt volgende lezing voorgesteld:

"§ 1. De factuur of het kwijtschrift met betrekking tot de aankoop van de onder rubriek VII opgesomde voertuigen dient de nodige gegevens te bevatten ...".

La chambre était composée de

Messieurs : F. LEPAGE, conseiller d'Etat, président
J.COYETTE, conseillers d'Etat,
G.VAN BUNNEN,
J.VAUTHIER, assesseurs de la section de législation,
Ch.VAN REEPINGHEN,
G.PIQUET, greffier adjoint, greffier

De kamer was samengesteld uit

de Heren : raadsheer van State, voorzitter
raadsheren van State,
bijzitters van de afdeling wetgeving,
adjunct-griffier, griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M.LEPAGE.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H.LEPAGE.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,
(signé) G.PIQUET.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,
(signé) F.LEPAGE.

expédition délivrée à M. le Ministre des Finances.
uitgifte afgeleverd aan de H. Minister van Financiën.

Le 1954.

De 1954.

Le Greffier du Conseil d'Etat,

De Griffier van de Raad van State,

R.DECKMYN.